

**SEMINARIO INTERNACIONAL
PAISAJES CULTURALES DE LA SAL
ARTESANAL EN ESPAÑA E IBEROAMÉRICA**

**ESTRATEGIAS E INSTRUMENTOS PARA LA
PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DEL PATRIMONIO
CULTURAL [I/II]**

I – SAL Y CULTURA

ESTER HIGUERAS GARCÍA

Editora

Este número de la revista recoge parte de los resultados del Seminario Internacional sobre "Paisajes culturales de la sal en España e Iberoamérica" celebrado en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid los días 20 y 21 de noviembre de 2019.

Directores:	José Fariña Tojo – Ester Higuera García
Editora:	María Cristina García González
Consejo de Redacción:	
Directora	María Emilia Román López
Comisión ejecutiva:	<i>Agustín Hernández Aja</i> (Univ. Politécnica de Madrid), <i>José Antonio Corraliza Rodríguez</i> (Univ. Autónoma de Madrid), <i>María Cristina García González</i> (Univ. Politécnica de Madrid), <i>María Emilia Román López</i> (Univ. Politécnica de Madrid).
Vocales:	Isabel Aguirre de Urcola (Escola Galega Paisaxe, A Coruña), Pilar Chías Navarro (Univ. Alcalá de Henares, Madrid), Alberto Cuchí Burgos (Univ. Politécnica de Cataluña), Agustín Hernández Aja (Univ. Politécnica de Madrid), Francisco Lamíquiz Daudén (Univ. Politécnica de Madrid), María Asunción Leboeiro Amaro (Univ. Politécnica de Madrid), Rafael Mata Olmo (Univ. Autónoma de Madrid), Luis Andrés Orive (Centro de Estudios Ambientales, Vitoria- Gasteiz), Javier Ruiz Sánchez (Univ. Politécnica de Madrid), Carlos Manuel Valdés (Univ. Carlos III de Madrid), Fernando Gaja (Univ. Politécnica Valencia), Alicia de Castillo Mena (Univ. Complutense de Madrid), Joaquín Sabate Bel (Univ. Politécnica de Cataluña).
Consejo Asesor:	José Manuel Atienza Riera (Vicerrector de Estrategia Académica e Internacionalización, Univ. Politécnica de Madrid), Manuel Blanco Lage (Director de la Escuela Superior de Arquitectura, Univ. Politécnica de Madrid), José Miguel Fernández Güell (Director del Departamento de Urbanística y Ordenación del Territorio, Univ. Politécnica de Madrid), Antonio Elizalde Hevia, Julio García Lanza, Josefina Gómez de Mendoza, José Manuel Naredo, Julián Salas Serrano, Fernando de Terán Troyano, María Ángeles Querol.
Comité Científico	Antonio Acierno (Univ. Federico II di Napoli, Nápoles, ITALIA), Miguel Ángel Barreto (Univ. Nacional del Nordeste, Resistencia, ARGENTINA), José Luis Carrillo (Univ. Veracruzana, Xalapa, MÉXICO), Luz Alicia Cárdenas Jirón (Univ. de Chile, Santiago de Chile, CHILE), Marta Casares (Univ. Nacional de Tucumán, Tucumán, ARGENTINA), María Castrillo (Univ. de Valladolid, ESPAÑA), Dania Chavarría (Univ. de Costa Rica, COSTA RICA), Mercedes Ferrer (Univ. del Zulia, Maracaibo, VENEZUELA), Fernando Gaja (Univ. Politécnica de Valencia, ESPAÑA), Alberto Gurovich (Univ. de Chile, Santiago de Chile, CHILE), Josué Llanque (Univ. Nacional de S. Agustín, Arequipa, PERÚ), Angelo Mazza (Univ. degli Studi di Napoli, Nápoles, ITALIA), Luis Moya (Univ. Politécnica de Madrid, ESPAÑA), Joan Olmos (Univ. Politécnica de Valencia, ESPAÑA), Ignazia Pinzello (Univ. degli Studi di Palermo, Palermo, ITALIA), Julio Pozueta (Univ. Politécnica de Madrid, ESPAÑA), Alfonso Rivas (Univ. A. Metropolitana Azcapotzalco, Ciudad de México, MÉXICO), Silvia Rossi (Univ. Nacional de Tucumán, ARGENTINA), Adalberto da Silva (Univ. Estadual Paulista, Sao Paulo, BRASIL), Carlos Soberanis (Univ. Francisco Marroquín, Guatemala, GUATEMALA), Carlos A. Torres (Univ. Nacional de Colombia, Bogotá, COLOMBIA), Graziella Trovato (Univ. Politécnica de Madrid, ESPAÑA), Carlos F. Valverde (Univ. Iberoamericana de Puebla, MÉXICO), Fernando N. Winfield (Univ. Veracruzana, Xalapa, MÉXICO), Ana Zazo (Univ. del Bio-Bio, Concepción, CHILE).

Realización y maquetación:

Maquetación: Paula Ahn Ugidos. ciur.urbanismo.arquitectura@upm.es

© COPYRIGHT 2019

Fecha de recepción: 03/12/2019

Fecha de aceptación: 30/01/2020

I.S.S.N. (edición impresa): 1886-6654

I.S.S.N. (edición digital): 2174-5099

DOI: 10.20868/ciur.2020.128

Depósito Legal: M-41356-2011

Año XII, Núm. 128, enero - febrero 2020, 86 págs.

Edita: Instituto Juan de Herrera

Imprime: FASTER, San Francisco de Sales 1, Madrid

DOI: 10.20868/ciur.2020.128

DESCRIPTORES:

Paisaje cultural / Sal / Salinas / Territorio / Música / Patrimonio / Salud y sal

KEY WORDS:

Cultural landscape / Salt / Saltworks / Territory / Music / Heritage / Health and salt

RESUMEN:

El presente cuaderno es uno de los dos volúmenes que resumen las jornadas del Seminario Internacional que se desarrolló en la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid, en noviembre de 2019, bajo la coordinación y dirección de la profesora Emilia Román López. El Seminario se enmarca en el proyecto de investigación "Cartografía del Paisaje Cultural de la Sal Artesanal en Chile. Instrumento para la planificación y gestión del patrimonio", fruto del Concurso de Investigación Interdisciplinaria convocado por la Vicerrectoría de Investigación de la Pontificia Universidad Católica de Chile (2018), con la participación de la Universidad Politécnica de Madrid como entidad extranjera. Durante las dos jornadas participaron un gran número de profesionales y académicos de varias disciplinas (geógrafos, musicólogos, arquitectos, filólogos, arqueólogos, biólogos, ambientólogos, etc.), interesados en el paisaje cultural desde diferentes aproximaciones y experiencias. Así mismo, se contó con el apoyo y participación de varios grupos de investigación de la Universidad Politécnica de Madrid (GIAU+S, ABIO, Paisaje Cultural y LOCUS). La asistencia de un numeroso y variado público, de distinta nacionalidad, constató el interés y la necesidad de difundir el extraordinario valor de estos olvidados paisajes, así como de promover iniciativas de puesta en valor mediante proyectos y colaboraciones interdisciplinarias.

ABSTRACT:

This notebook is one of the two volumes that summarize the International Seminar that took place at the "Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid", in November 2019, under the coordination and direction of Professor Emilia Román López. The Seminar is part of the research project "Cartography of the Cultural Landscape of Artisanal Salt in Chile. Instrument for heritage planning and management", the result of the Interdisciplinary Research Competition convened by the Vice-Rectorate for Research of the "Pontificia Universidad Católica de Chile" (2018), with the participation of the "Universidad Politécnica de Madrid" as a foreign entity. During the seminar, a large number of professionals and academics from various disciplines (geographers, musicologists, architects, philologists, archaeologists, biologists, ambientologists, etc.) participated, interested in the cultural landscape from different approaches and experiences. Likewise, it had the support and participation of various research groups from the "Universidad Politécnica de Madrid" (GIAU + S, ABIO, Cultural Landscape and LOCUS). The attendance of a large and varied public, of different nationalities,

confirmed the interest and the need to spread the extraordinary value of these forgotten landscapes, as well as to promote value-adding initiatives through projects and interdisciplinary collaborations.

CONSULTA DE NÚMEROS ANTERIORES/ACCESS TO PREVIOUS WORKS:

La presente publicación se puede consultar en color en formato pdf en la dirección:

This document is available in pdf format and full colour in the following web page:

<http://www2.aq.upm.es/Departamentos/Urbanismo/institucional/publicaciones/ciur/>

ÍNDICE

Editorial: Sal y cultura. Reflexiones a la luz del I Seminario Internacional de Paisajes Culturales de la Sal Artesanal en España e Iberoamérica

<i>Ester Higuera García</i>	6
1. Introducción.....	6
2. Las nuevas dinámicas entre sal y cultura	7
3. Sal y cultura en el paisaje de la sal	8
4. Bibliografía	10/11

El Valle Salado de Añana (Araba/Álaba). Un ejemplo de buenas prácticas en la recuperación de los paisajes culturales y naturales de la sal

<i>Alberto Plata Montero</i>	13
5. Introducción.....	14
6. Una salina única en el mundo por llevar 7000 años produciendo sal y seguir viviendo de su actividad	17
7. Presente y futuro del Valle Salado	18
8. Bibliografía	19

Los paisajes de la sal y la música Española

<i>Faustino Núñez</i>	22
1. La sal en la música	23
2. Selección de tonadillas del siglo XVIII.....	23
3. Salineros.....	30
4. La sal en otros géneros	30
5. Otras letras y obras	32

La sal de la poesía: una breve mirada filológica

<i>Santiago López Navía</i>	34
1 Consideraciones previas.....	34
1.1 Reflexiones lexicográficas: al hilo de la palabra	34
1.2 La sal y sus derivados en la paremiología española.....	35
2 Algunas muestras de la presencia de la sal en la poesía española	36
3 Bibliografía.....	39

Arquitectura y sal. Historia y curiosidades

<i>José Luis García Grinda</i>	41
--------------------------------------	----

1. Arquitectura de la sal	42
1.1 Introducción	42
1.2 Salinas de mar y factorías de salazón	42
1.3 Salinas de interior: Poza de la Sal, Imón, Olmeda y Belinchón	46
1.4 Almacenes y alfolís	53
2. Bibliografía.....	55

Sal y salud. Poblaciones y territorios

<i>Elisa Pozo Menéndez</i>	59
1. Territorio y salud	60
2. Sal, equilibrio y salud.....	64
2.1 Consumo y nutrición	65
2.2 Otras aplicaciones y usos.....	66
2.3 Efectos terapéuticos de la sal	68
3. Urbanismo centrado en las personas.....	68
4. Bibliografía.....	70

Salinas. Paisaje de silencio

<i>Reyes Abad Flores y Macarena Gross Ariza</i>	72
1. Paisaje y fotografía	73
2. Las salinas de bonanza. Paisaje de silencio.....	75
3. Bibliografía	80